

## 比較文化論 2016後期

### イントロダクション: 言語とは

1

## “日本語学”(言語学)の諸分野

<ul style="list-style-type: none"> <li>• “音”“アクセント”</li> <li>• “単語”の形・作り方</li> <li>• “単語”の集合・リスト</li> <li>• “文”の作り方</li> <li>• “意味”</li> <li>• 人間の認知能力</li> <li>• 場面に適した“運用”</li> <li>• 文字・表記</li> <li>• 社会的多様性</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ...音声学・音韻論</li> <li>• ...形態論・語構成・語形成論</li> <li>• ...語彙論</li> <li>• ...統語論・構文論(狭義の“文法”)</li> <li>• ...意味論</li> <li>• ...認知〇〇論</li> <li>• ...語用論・談話分析</li> <li>• 文字論・表記</li> <li>• 社会言語学 方言論、位相論、文体論</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• コミュニケーション</li> <li>• 脳機能・認知能力</li> <li>• 動物／人間</li> <li>• 言語習得／教育</li> <li>• 書誌学</li> <li>• ジャンル論・文体論</li> <li>• メディア論</li> <li>• 社会・文化・心理...</li> <li>• 地理</li> <li>• 歴史...</li> <li>• 規範(法)／教育</li> <li>• 民族性</li> <li>• 国家</li> <li>• 主義</li> </ul>
--	--	---

“言語観”

4

## イントロダクション: 言語とは 日本語の特徴?

- 語順が自由
  - 我愛你 ≠ 你愛我
  - 僕は君を守る。  
= 君を僕は守る。  
= 守る、僕は君を。
- あいまい性を好む
  - 太郎は今日休む。
  - 太郎は今日休むはずがない。
  - 太郎は今日休むようだ。
  - 太郎は今日休まない? かもしれぬ?
- 最後まで聞かないと何が言いたいのかわからない

〈非論理的な日本語〉

5

## 日本語の特徴?

### 日本語:OV言語

- 赤い +靴 主要部後置
- その +人
- 昨日買った +本
- ゆっくり +歩く 機能語後置

僕は君を守る／守る、僕は君を／君を守る、僕は

機能語があるのでかきまぜに寛容

- 洋子-に-だけ-は-さ
- × 洋子-は-に-だけ-さ

機能語が豊富で必須なので相互関係に厳格

- 食べ-させ-られ-て-い-な-か-つ-た-ら-う
- × 食べ-られ-た-さ-せ-て-い-な-い-だ-ら-う

6

## VO言語の語順

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>日本語</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• その人</li> <li>• 白い犬</li> <li>• 富士山</li> <li>• ミシガン湖</li> <li>• 五大湖</li> <li>• ゆっくり歩く</li> <li>• みずほ銀行</li> <li>• 日本銀行</li> <li>• インドネシア大学</li> <li>• ガジャマダ大学</li> </ul> | <p><b>インドネシア語</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• orang itu</li> <li>• anjing putih</li> <li>• Gunung Fuji</li> <li>• Danau Michigan</li> <li>• Danau-Danau Besar</li> <li>• Anda berjalan perlahan-lahan.</li> <li>• Mizuho Bank★(英語式)</li> <li>• Bank of Japan(英語式)</li> <li>• Universitas Indonesia</li> <li>• Universitas Gadjah Mada</li> </ul> |
|---|---|
- ★=反例

7

## VO言語の語順2

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>日本語</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• その人</li> <li>• 白い犬</li> <li>• 富士山</li> <li>• ミシガン湖</li> <li>• 五大湖</li> <li>• ゆっくり歩く</li> <li>• みずほ銀行</li> <li>• 日本銀行</li> </ul> | <p><b>フランス語</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la personne★</li> <li>• un chien blanc</li> <li>• Mt. Fuji</li> <li>• Lac Michigan</li> <li>• Les Great Lakes★</li> <li>• Vous marchez lentement.</li> <li>• La banque Mizuho</li> <li>• Banque de Japon</li> </ul> | <p><b>英語</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the person★</li> <li>• a white dog★</li> <li>• Mt.Fuji</li> <li>• Michigan lake★</li> <li>• the Great Lakes★</li> <li>• You walk slowly.</li> <li>• Mizuho Bank★</li> <li>• Bank of Japan</li> </ul> |
|--|--|--|

8

## 日本語の特徴?

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>OV言語</b></p> <p>日本語、韓国朝鮮語、モンゴル語...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 形容詞+ 名詞</li> <li>• 冠詞+ 名詞</li> <li>• 指示詞+ 名詞</li> <li>• 関係節+ 名詞</li> <li>• 副詞成分+ 述語</li> <li>• 動詞+ 機能語(助動詞)(×n)</li> <li>• 名詞+ 機能語(後置詞)(×n)</li> </ul> <p>• 主要部後置(右側主要部)</p> | <p><b>VO言語</b></p> <p>英語、中国語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、スペイン語</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 名詞 + 形容詞</li> <li>• 名詞 + 冠詞</li> <li>• 名詞 + 指示詞</li> <li>• 名詞 + 関係節</li> <li>• 述語 + 副詞成分</li> <li>• 機能語(助動詞) + 動詞</li> <li>• 機能語(後置詞) + 名詞</li> </ul> <p>• 主要部前置(左側主要部)</p> |
|--|--|

☆<(一見)非論理的>→類型に共通的特徴的現象面<sup>11</sup>

## 日本語の特徴?

- 3種(+α)の文字を恒常的にまぜて使う
  - 漢字、ひらがな、カタカナ
  - ローマ字、アラビア数字

☆歴史との関わり(言語個別の課題)
- 敬語を持つ
  - 〈複雑な・難しい日本語〉
  - 〈美しい日本語〉
  - 韓国朝鮮語、タイ語
  - 英語
    - Thanks.
    - Thank you.
    - Thank you, John.
 → 待遇表現・ポライトネス

☆類型を越えた汎言語的課題<sup>12</sup>